

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 "
Negyed évre . . . 3 "
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
jutányosan közöltnék.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager K. czégnél.

→←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

István király.

Valahányszor egy egész nemzet ünnepi díszbe öltözik, hogy valamelyik nagy fia dicső emlékének méltóképpen áldozzon a kegyelet és hála magasztos oltárainál, mindannyiszor valami kimondhatatlan fenséges érzés, a szent áhitat menyei érzete szállja meg az ünnepi szertartást szemlélő emberek szívét.

A nemzeti génusz megszólal a mély ünnepi csendben, s a hívők megértik hangtalan szavát. Csupa vigasztalás, lelkesítés mindegyik szava.

Hallatára a már-már elcsüggedett, sokat csalódottakat édes reménység tölti el, hogy még ők is bizhatnak, van számukra is jutalom, mert hisz ez a nagyszerű nemzeti ünnep meggyőzi őket arról, hogy nemcsak az anyagi jólét, hanem a hála és elismerés is boldogságot ad annak a ki azt szorgalmas és kitartó munkásság által maga szerezte meg magának és hogy bárki megszerezheti azt bizonyítja ez a nemzeti ünnep, amely szintén az elismerés és hála ünnepe.

De a tétlen, lethargikus álomba merült, fásult szívű emberekhez is beszél a génusz. Fülükbe dörög, hogy ébredjenek és munkálkodjanak, mert egyedül csak hasznos munkásság által érhetik el végcéljukat: a boldogságot adó megelégedett nyugalmat és polgártársaik önzetlen nagyrabecsülését.

Kiszámíthatatlan a nemzeti ünnepek hatása. És valamint esztelenül éhenhalásra kárhozza magát az a kertész, aki nem gondozza kertjének virágait, anélkül pedig a legdusabb rózsát is kihal idők múltán, ugyanolyan megdöbbenéssel saját sirját ássa meg az a nemzet is, a mely nem ápolja elhunyt nagyjainak lelkesítő példát mutató dicső emlékeit.

Hálát adunk neked magyarok Istene, hogy helyet engedted sziveinkben a kegyelet szent érzetének és módot nyújtottál arra, hogy a nehéz megpróbáltatások idején kétségbeesés helyett új, biztató reményt merítünk elhunyt nagyjaink dicső tetteinek emlékeiből.

Mivé tettek volna bennünket a letűnt küzdelmes ezredév viszontagságai, ha nem táplálta volna nemzetünket az a bátortól és lelkiertő támasztó tudat, hogy dicső ősköztől származunk, a kiknek jussunk van ahhoz, hogy urai legyünk annak a földnek, melyet azok erős karral és bátor szívvel elfoglalván, utódaik hazájául kijelöltek.

Szép jellemvonása a magyarnak, hogy az igazi érdemet mindenkor felismeri és méltányolja. Még a vándorlás és honkeresés küzdelmes korszakának történetében is többször akadunk oly tények nyomaira, melyekből egyenesen következtethetünk a hálás elismerés kultuszának virágzására.

Csoda e hát ha ilyen természet mellett népünk még most kilencszáz év leforgása után sem feledkezett meg arról a nagy fiáról akinek annyi mindent köszönhetünk, hogy évezredek hálaája sem fogja leróni végkép tartozásunkat.

Apáról fiura száll nagy tetteinek és tiszteletet parancsoló dicsőséges életének híre és mikor évenként a neki szentelt nap reggelén megnyílnak a budavári kápolna nehéz tölgyfakapui mindig százezernyi lélek várja, hogy bebocsássák, hogy megláthassa, mecsókolhassa áldásos szent kezét.

Mi ösztönzi erre a fáradságos utra messze vidékről a magyar embert, ha nem a hála érzete? Mi serkenti, hogy nézze meg azt a

szent jobbkezet, melynek áldásos munkáját még hosszú századok múltán is érezzük s érezni fogjuk mind örökké, ha nem a szivéből fakadó kegyelet?

Eros kényszerítő hatalom a pusztá kíváncsiság is, de mégse hiszem, hogy akadt volna csak egy ember is a magyarok között aki messze vidékről felfáradjon a fővárosba, ha ott a világ legszebb jobbkezet mutogatnák is, ha az a jobbkeze nem az első apostoli magyar király áldásos jobbjá volna.

Nem, nem a kíváncsiság, a szívünk vonz minket oda s a szív hatalma a legnagyobb hatalom, a szív hatalma legyőzhetetlen. Mi akiket a hivatás nem engedett veletek menni, kik a szent ereklye tömjénes csarnokában imádkoztok a Mindenható kegyelméért, veletek imádkozunk és kérjük a magyarok Istenét, hogy körünkbe visszatérve általatok árásszon mi reánk is abból a vallásos szent áhitatból és nemzeti lelkesedésből a melynek ti oly boldog osztályosai lettetek.

Kicsiny nemzet a magyar, de óh mily nagy a szeretete! Szeressük hát egymást mi az élők is és ne csak az elhunytak szeretetében egyesüljünk. Közös kincsünk ez a föld, melyet szülő édesanyáknak nevezünk és nagyjainkat akkor tisztelhetjük legigazabban és ünnepeketjük a legméltóbban ha szívünkben testvéri szeretetet táplálunk egymás irányában akkor midőn szjaink az ő dicsőségük hálaénekét zengedezik.

Becsüljük meg egymást s becsüljük meg nagyjaink emléket. Hatalmas és boldog csak az a nemzet lehet, a melyik tudja, miért küzd, tudja, hogy mi czél vezérli, a melyiknek van vezérlőcsillaga.

Hazánk borus egén nem egy ilyen vezérszillag tündököl már évszázadok óta és ha néha mégis szem elől tévesztjük őket, annak nem az ő ragyogó fényüknek csekély intenzitása, hanem a mi homályhoz szokott szemünknek vétkes gyengesége az oka.

Bűnhödtünk már elégszer ezért a gyengeségért, hozzád fohászunk hát felséges királyunk és kérünk: áldj meg minket Szent István király!

A kereszténység ünnepe.

Szükséges volt, hogy a kereszténység Magyarországon való fennállásának jubileuma minél egyetemesebb legyen. Nagy jelentősége van a keresztény vallás behozatalának minden európai nemzet, de különösen a magyar nemzet történetében. Mert az a történelmi jelentés, hogy Árpád szerezte a hazát, de azt Szent-István tartotta fenn, nem egyszerű frázis, hanem történelmi valóság.

A magyar nemzet történetében a kereszténység behozatala mindenekelőtt azt jelenti, hogy kultúra és polgárosodás nélkül egyetlen állam, egyetlen nemzet sem állhat fenn. Ez a nyugati kultúra és nyugati polgárosodás, melyhez 900 évvel ezelőtt a kereszténység felvétele folytán Szent-István király vezérlete alatt a magyar nemzet csatlakozott, lett egyik tényezője, egyik eszközlője a magyar nemzet immár ezeréves fennmaradásának.

Nagy politikai fordulatot jelent nemzetünk történetében a kereszténység felvétele, főként pedig az, hogy a magyarok a római pápa főnöksége alatti nyugati egyházba léptek be, mely egyház akkor a nyugati nemzetek összes életének vezére, a nemzeteknek jóformán gyámja, védnöke volt. Ebben az egyházban nyert istápolást a nemzetek összes

szelleme, sőt még anyagi, hatalmi igénye is. Ebben az egyházba való bekebelezés azt jelentette, hogy a keresztvíz alá sereglő magyar nemzet megszűnt barbár lenni. A kereszténység elfogadása által a magyar az európai népesaladok társaságának tagja lett.

Az egyház akkor nemcsak vallás-erkölcsi, hanem egyszersmind politikai, tudományos, művészeti intézet volt, melynek működési köre kiterjedt az összes életviszonyokra. Az egyház egyszersmind a világi tudományok és művészetek dajkája, a királyok és kormánybírák tanácsadója volt; legfőbb politikai és törvényhozói areopagja volt.

A szigorú fegyelem, melyre az egyházi férfiak szoktatták a barbár népeket, lett a kedély durvaságának első megtörője. A vallási igazságok vetették az első fény-sugarakat a félvad emberek értelmének sötétségébe és ekként bevilágítván a természet vad, de jóindulatu fiának lelki világát, a keresztény ige hirdetés olyan szerepet töltött be, mint amilyent a természetben betölt a nap, mely éltet, termékenyít, melegít.

Az egyetemes keresztény egyház főadata lévén magában egyesíteni minden nemzeteket, ezen magasztos hivatása teljesítése közben az egyház egymáshoz közel, fraternitátsba hozta a különféle fajú népeket, melyek eddig mint született ellenségek viselkedtek egymással szemben. Az egyes országok, népfajok határaitól most eltűntek az ellenségeskedések.

Nem kellett többé tartani az ellenséges szomszédok csapásaitól. Az emberek békés foglalkozás után láthattak. A kard helyett ekeszarvat, műszerszámokat vehettek kezükbe a népek és ekként megvetették alapját a földművelésnek, iparnak és kereskedelemnek, amelyek közbátorság nélkül nem léteznek. Ez a közbátorság képezi alapját minden tartós társadalmi, állami, nemzeti egyesülésnek. Ezt a közbátorságot pedig nem karddal, nem fegyverekkel lehet fentartani, hanem az erkölcsök művelésével, a népek megszelídítésével és főként annak az öntudatnak fölkeltésével, hogy a saját egyéni érdekem követeli azt, miként ne cselekedjem semmi olyast embertársaimnak, amit nem akarok, hogy az emberek nekem cselekedjenek. Erre a legfőbb erkölcsi és társadalmi szabályra az egyház tanította meg az embereket.

De nemcsak az értelem és kedély nevesítését végezte az egyház, hanem ő lett a jó izlés, a nemzeti csinosodás fejlesztője is. A római egyház által oly nagy mértékben kultivált külső istenitisztelelet a szépművészetek kifejlesztésére vezetett. Az építészet, szobrászat, festészet, zene, ének, az iparművészet, mint a külső istenitisztelelet fényének emelésére szolgáló eszközök, az egyház részéről a leghatalmasabb pártfogásban részesültek.

Az egyházi művészet lett aztán kiindulási pontja az összes világi célu művészeteknek. Az izlést, a tökéletes formára való törekvést az egyháztól eltanulván, azután érvényesítették az összes életszükségletek kielégítésénél. Ekként töltötte be és uralta az emberiség egész értelemvilágát az egyház termékenyítő szelleme és most, midőn az európai polgárosodásnak oly óriási fejlődését látjuk, midőn a civilizációban az egyház már csak egy osztály, de mindenesetre fenséges szerepét, az erkölcsi és kedélyi nevelés szerepkörét tölti be, hálátlanok lennénk, ha az európai civilizáció dajkájáról ilyen

százados évforduló alkalmával megfelelkeznek.

Ha volt értelme valahol a jubileumnak, úgy bizonyára a magyarországi kereszténység kilencszáz éves fennállása jubileumának van nagy jelentősége.

Tanügyi hírek.

A jövő 1900—1901 iskolaévi beiratások a pancsovai tanintézetekben a következőleg tartatnak meg:

I. Az áll. főgymnasiumban:

A tanulók a jövő tanévre szeptember 1., 2. és 3-án mindenkor délelőtt 8—12 óráig vétetnek fel az igazgatósági irodában.

A javító-, pótló- és felvételi vizsgálatok f. évi augusztus hó 31-én reggel 8 órakor kezdődnek.

Az intézetbe először belépők az iskolai bizonyítványon kívül keresztlevélüket illetve születési bizonyítványukat és újra-oltási bizonyítványukat kötelesek bemutatni.

A felvételre a tanulók szülei egyikével, vagy ezek helyettesével tartoznak megjelenni.

II. Az áll. felső kereskedelmi iskolában:

Ezen az ugynevezett kereskedelmi akadémiákkal egyenrangú iskolában a beiratások mindhárom osztályba f. évi szeptember 1—4-ig fognak tartani.

A javító vizsgálatok augusztus 31-ére tűzettek ki.

A felső kereskedelmi iskola a 1. és 2. osztályába oly tanulók vétetnek fel, kik a gymnasium, reáliskola vagy polgári iskola 4. alsó osztályát minden tantárgyból (a latin nyelvtől eltekintve) nyilvános vagy magánúton sikerrel elvégezték s erről bizonyítványt mutatnak fel.

A felvételre jelentkező tanulók kötelesek keresztlevélüket átadni.

Minden tanuló fizet felvételi díj fejében 10 kor., tandíj czímen 50 kor.

III. Az áll. polgári iskolában:

A pancsovai áll. polgári fiú-iskolában a felvételek szeptember 1—4-ig tartanak.

Felvétetnek az elemi iskola IV. osztályát sikerrel végzett vagy felvételi vizsgát tevő tanulók, kik a magyar nyelvben legalább annyi jártassággal bírnak hogy a magyar nyelvű előadásokat megérthetik.

A javító-, pótló- és felvételi vizsgák szeptember hó 2. és 3-án fognak megtartatni.

IV. Az áll. felső leányiskolában:

A pancsovai áll. felső leányiskolában a beiratások szeptember 1-én kezdődnek és 4-ig tartanak, mindig délelőtt 8—10 óráig az iskola helyiségeiben.

V. Az állami elemi népiskolákban:

A város összes állami elemi népiskoláiban a beiratások szeptember 1—4-ig eszközöltenek az illető iskolákban délelőtt 8—11 óráig.

H I R E K.

— **Ő felsége születésnapja.** Mint minden évben, úgy az idén is megünnepelte városunk lakossága a legelső magyar ember születésnapját. Pénteken este a terek és főutcák szépen ki voltak világítva. Különösen izlésesen s fényesen volt a m. kir. postaépület színes lángokkal kivilágítva s ő felsége arcképével díszítve. Este a tűzoltózenekar fényvilágítás mellett zeneszóval bejárta a főbb utcákat s visszatérve a városháza elé, rázendített a „Hymnus“-ra. Még néhány zenedarabot játszva, a serenádét a „Szózat“-tal fejezte be. A nagy piacon ezekre menő közönség gyönyörködött a zene hangjaiban s a fényes kivilágításban. Igen sok magánházon és a középületeken a trikolor leng. Szombaton az összes hitfelekezetek templomaiban hálaadó istentiszteletek voltak, melyen az összes hatóságok és egyetek testületileg részt vettek. A róm. kath. templomban a mise alatt jónévjű zeneköltőnk Csiky Jenő Ave Mária-ját énekelte az egyházi dalárda, a szerző személyes dirigálása mellett nagy szabotossággal. A gyönyörű melodiat, különösen a hölgy duettet és bariton-sólot az ájtatos közönség nagy élvezettel halgatta, s csak a hely szentsége tartotta vissza, hogy a tehetséges zeneszerzőt lelkesen meg nem éljenze. — Délben a lövészyegylet helyiségében 50 teretű diszebed volt, délután 3 órakor megkezdődött a diszlovészét, mely három napon át tart s hétfőn a dijkiosztással és táncvizsgálommal fog bezáratni.

— **Magyar prédikáció.** Holnap Szt. István napján 10 órakor dr. Csütörtök Arnold hittanár magyar szent beszédet tart a rom.-kath. templomban. A holnapi nagymisén újból előadják Csiky Jenő 6-szólamú „Ave máriáját“ melyben Dulcz István éneklé a bariton-sólot.

— **Kinevezés.** Flodung Ignác, a pancsovai kir. adóhivatal ezidőszerinti nestora, f. é. augusztus hó 15-én Kulára ellenőrré neveztetett ki. A jól megérdemelt előléptetéshez gratulálunk.

— **Eljegyzés.** Goldgruber Salamon helybeli izr. főkantor és közbecsülésben álló polgártársunk művelt leányát, Józsa-t, eljegyezte Goldgruber József nagy-doroghi tekintélyes fiatal kereskedő.

— **A helybeli önkéntes tűzoltó-egylet** ő felségének születés napja hetvenedik évfordulója alkalmából sürgönyileg fejezte ki hódoló szerencsekívánatát, é. p. magyar nyelven a következő szövegű táviratban: „Felső 70 ik születésnapján buzgó áhitattal kéri a pancsovai önkéntes tűzoltó-egylet az isteni gond-

viselést, hogy felségének drága életét és egészségét nepei javára és országai boldogítására még számos évén át épségben megtartsa és megőrizze. Jobbágyi hódolattal felséged legalázatosab szolgálja Karner János parancsnok.“ Ez az első eset, hogy a tűzoltó-egylet hódolatát magyar nyelven fejezte ki, a mi örömmel tölti el minden magyar szívet, mert ebből is látjuk, hogy haladunk a magyarosodással.

— **Halálozás.** Haderspeck János Homolitz község nyugalmazott jegyzője 70 éves korában meghalt. A boldogult, ki nyugdíjaztatása óta a község közgyámja s a koronás ezüst érdemkereszt tulajdonosa volt, utolsó tyúkú képviselője volt azon közigazgatási tisztviselőknél kik a volt határvidékből maradtak reánk. Temetése szombaton délután ment végbe Homolitzon a község lakosságának óriás részvételével. Nyugodjék békében.

— **Munkaszünet.** A holnapi országos ünnepen, Szt. István napján általános munkaszünet van.

— **Baleset a cirkuszban.** Mult vasárnap a Temesparton felállított cirkusz megnyitó estéjén majdnem áldozatul esett városunk egy viruló szépsége olyan balesetnek, mely a lámpák könnyelmű felállítása illetve hiányossága folytán támadt. Ugyanis egy petroleum-lámpa szétrobbant, mitől az alatta ülő Epstein Erna kisasszony lunge ruhája azonnal lángra lobbant. Óriási pánik támadt az égő élő fákyla láttára, ki ijedtében a kijárat felé szaladt. A mozgás által még jobban élesztett láng a szerencsétlen hölgy feje fölött csapott már össze s ki tudja, mily borzasztó véget ért volna, ha a legnagyobb veszély pillanatában nem terem ott a segítség. Hirsch Gyula városi rendőr-mester, ki már más alkalmakkor is kiváló lélek-jelentének adta tanujelét, oltotta el az égő ruhát köpenyével és ezáltal megmentette Epstein kisasszonyt a biztos tűzhaláltól. A bátor mentő gyors elhatározásának köszönhető, hogy egy tönkrement ruhán és az ijedtségen kívül nagyobb baj nem történt. Az előadás folytatását a rendőrség betiltotta.

— **Honvédeink elemek.** Szerden délelőtt mentek el derék honvédeink az idej nagygyakorlatokra. Külön vonat virte el őket a Temespartindóházba, hol nagyszámú közönség vett búcsút, a szeptember közepén ismét visszatérő házi zászlóaljunktól.

— **Vizsga.** Géza a helybeli posta- és táviradiváltalnak alkalmazott gyakorlók a gyakorlati vizsgát sikerrel letette és a budapesti posta- és táviradiváltalhoz tanfolyamba felrendeltetett. Helyébe a postahivatalhoz Dietrich Emil neveztetett ki gyakorlónak.

— **Esküdték kisorsolása.** A pancsovai kir. törvényszék az 1897. évi XXXIII. t.-cz. 19. §-a alapján folyó évi augusztus hó 14-ik napján tartott nyilvános ülése alkalmával sorsolta ki a harmadik ülészek esküdtéit. A kir. törvényszék tanácsa e czélból Vozáry János kir. törvényszéki elnök, Nauzer György és Medzihradzky Mihály bírákból alakult meg. A kir. ügyész-seget dr. Milassin Kálmán kir. ügyész, a temesvári ügyvédi kamarát pedig Feymann Gyula ügyvéd kirendelt kamarai megbízott képviselte. A jegyzőkönyvet Ugrik Géza jegyző vezette. A nyilvános ülés megnyitása után Vozáry János elnök az idézett 1897. évi XXXIII. t.-cz. 19. §-ában előírt kötelezettségre való utalással és az 1900-ik évre az esküdtéi bírósági szolgálatra kirendelt rendes és helyettes esküdték névjegyzékének felolvasásával a törvényszék asztalán levő urnából a következő rendes esküdtéket sorsolta ki: Konopán Honor, Róth Ferenc, Bíró Gyula, dr. Pánczél Ottó, Szuszkievics Károly, ifj. Frey Gusztáv, Mező István, Fellner Gyula, dr. Korsós Elemér, Sztójka Péter, Ömböli István, Jóvér József, Monoky Antal, ifj. Földessy Imre, ifj. Dragicsévics Lázár, Szabó Andor, dr. Hartberger Ödön, Kolozsváry László, Stern Bernát, Máj Markus, Theoreán Romulus, Feymann Gyula, Dulcz István, Szentey Imre, dr. Miclea György, Miclea Trifun, Szabady Lajos, Czégény András, Gyurics Gyula, Tantner Albin. Helyettes esküdték: Sörös Ferenc, Szkersil János, dr. Gadjanszky Lyubomir, Bereznai Dávid, Faragó Lajos, Bicskey Andor, Klein Zsigmond, Reich Gábor, Javorik János, dr. Kiss Endre.

— **Ülés a városházán.** A város közigazgatási bizottsága szombaton, augusztus 25-én d. u. 1/4 órakor ülést tart a városháza nagytermében.

— **Kerti-ünnepély.** Ő felsége 70-ik születésnapja emlékére a helybeli önk. tűzoltó-egylet ma este fényes kerti-ünnepélyt rendez a Wiedmann-féle sörház kerti helyiségében. Az ünnepély — melyhez a tűzoltók délután 3/4 órakor zeneszó mellett vonulnak a városháza udvarából — délután 5 órakor kezdődik s áll sétahangversenyből, díj-,kuglizásból" és táncból. Belépti díj 60 fillér. A tiszta jövedelem az egylet segélyalapjába folyik.

— **A védőügyvéd helye a tárgyaló teremben.** A pancsovai kir. törvényszék büntügyi tárgyaló termében kinos incidens folyt le a mult napokban, melyre Vozáry János törvényszéki elnöknek egy helytelen intézkedése szolgáltatott okot. Az új tárgyaló terem berendezésénél ugyanis az elnök a védő ügyvédek asztalát minden ok nélkül eltette az eddigi helyéről és az ajtó melletti a vádlottak padjával egy sorban helyeztette azt el, míg az ügyészek az emelvényen sokkal díszesebb helyet jelölt ki. Az ügyvédek bántotta a különben is malicziózus elnöknek ez az újabb sértő eljárása s e napokban egyikük egy felebbviteli büntügyi tárgyalás alkalmával kellő formában tiltakozott is ez ellen. Nevezetesen nem a védőknek kijelölt helyet foglalta el, hanem oda ült a jegyzőnek a törvényszékkel egy sorban levő asztalához, mire az elnök felhívta, hogy foglalja el a védők helyét; a védő ügyvéd erre kijelentette, hogy azt a helyet a védelem méltóságával megegyeztetethetőnek nem tartja és a jogegyenlőség elvénél fogva követeli, hogy neki a kir. ügyészével egyenlő hely jelöltségek ki s egy-

szersmint kérte a törvényszéket is, hogy a védői tiszttel járó ezen joga neki biztosítsassék. Minthogy az elnök ismételt felszólalás dacára sem jelölte ki a védőt megillető helyet, az ügyvéd kijelentette, hogy mindaddig míg a védelemből eredő jogai nem respektáltak tárgyalni nem fog, s ezzel a tárgyaló termet elhagyta. E kinos jelenet után, amely különben minden indulatoskodás nélkül folyt le, utasította a törvényszék az illető ügyfelet, hogy vagy más ügyvédet válasszon, vagy előbbi ügyvédjét hívja vissza, de a fél eredménytelenül járván, a tárgyalás ügyvéd nélkül folytatott és fejeztetett be. — A pancsovai ügyvédi kar azonnal értekezletre gyűlt össze s egyhangúlag elhatározta, hogy az ügyet magukénak tekintik és írásban fordultak az ügyvédi kamarához, hogy e vizsás helyzet megszüntetése iránt lépések tétessenek s a védő ügyvédek megillető jogok a tárgyaló teremben külsőleg és biztosítsassanak.

— **Samaritanus rendőrök.** Nehéz és felelős-gteljes szolgálat a rendőri szolgálat, különösen akkor, ha annak közegei komolyan fogják fel hivatásukat és iparkodnak is annak lehetőség szerint megfelelni. Rendzavargások, balesetek, szerencsétlenségek és sok más alkalmakkor kell a rendőrségnek közbelepnie, illetve segídekeznie. Így van ez más városokban és így kellene annak lenni Pancsován is. Legalább ezt hiszi közönségünk — de nem úgy rendőrségünk. Ők nem azért vannak itt, hogy közbotrányokat megakadályozzanak, hanem inkább azért, hogy maguk botránykozassanak minden alkalommal. Az eset a következő: A napokban megesett, hogy egy szomjas polgártárs a kelle-ténél többet öntött a garatra, minek következtében annyira elázott, hogy a Templom-utca hiányos köve-zetével önkéntelen érintkezésbe jött. Így találta őt két keztűs rendőr ur, kik hivatásuk tudatában csizmájuk orrával kezdték kelteni az egyensúlyt veszített fáradt vándort. A kardhüvely és csizmasark mozgásba hozata sem járván nagyobb eredményt belátták, hogy nem alvó, hanem holtrészeg emberrel van dolguk. Előkerítették hát egy kocsi. Az egyik rendőr a vállán, s másik a lábain fogta az önmagával tehetetlen embert s egy párszor ide-oda lobálva szép csendesen beledobták a kocsiába, hogy csak úgy nyekkent. Majd felültek a kocsi-ra még ott is menet közben fricskáltak és rugdalták a rendőri gondozásba vett szerencsétlent. Es mindez történt világos nappal az egész utca népe szemelátára. Ugyan mit csinálhatnak a rendnek ilyen órei, ha tanuk nélkül kerül valamely szerencsétlenül járt bornemissza a kezükbe? Ugy halljuk — mert utána jártunk a dolognak — hogy a városháza udvarán még sokkal czifrabb és tapintatosabb elbánásban részesítették a peches embert. Vajjon meghallották e már ezt az esetet az „ázsiai ügyosztályban“, mint nevezik a városházán a rendőrséget.

— **Utolsó ülés.** A kerekded és ipartanonciskola bizottsága csütörtökön délután ülést tartott Mattanovich Adolf polgármester — elnök vezetése alatt. Megjelent Martin Imre igazgató, Lambrecht Péter jegyző, Lövinger Lázár és Weisz Lipót bizottsági tagok. Az igazgató évi jelentésének tudomásul vétele után elhatározta a bizottság sürgős felterjesztést intézni a miniszterhez kérvé, hogy a most már államosított tanoncz iskolák tantestületét is iskolai hatóságát minél előbb nevezze ki. Ez volt a most már néhai bizottságnak utolsó ülése.

— **Új telefon-állomások.** Nagel és Hammerschlag 103, Deuschländer és Pollák 106. Brunet István 107.

— **Erzsébet alapítvány.** Pancsova város közönsége még a határvidék idejében tett Erzsébet alapítványt, melynek kamatai, helybeli rokkant katonák segélyezésére fordítandók. A boldogult királyné nevével viselő alapítvány 1900 évi kamatait tegnap a királyi születése napján osztotta ki Mattanovich Adolf polgármester, Vukov Döme és Vlahovics Péter rokkantok között. Jovanovics Sándor tanácsnok, katonai előadó intézett rövid néhány szót az agg hadfiakhoz, kik meghatottan köszönték meg e váratlan segélyt.

— **A Mayering-féle Verseczen fenálló leánynevelő és tanintézetnek a tanév végével kiadott értesítőjében az igazgató tulajdonosnő a lefolyt 1899/1900. tanévről, mely egyszersmind Verseczen való működésének tizedik éve, beszámol.** Ez értesítő tanuskodik, hogy az intézet növekedésére ez évben is szaporodott és intézője azon reménynek ad kifejezést, hogy a második évtizedben még nagyobb sikert fog elérni. A tanév főbb mozzanatainak felsorolása után úgy a polgári mint az elemi osztályoknak bevégzett tananyaga közöl-tetik, végre az intézetben levő internatus felvételi adatait jegyzi. Az utolsó tanévben összesen 80 tanuló iratott be, kik közül 23-an voltak külföldiek. Ezen legjobb hírnévként örvendő négy elemi és négy polgári osztályú leánynevelő és tanintézet kitünően vezetett benlakással bir, hova gyermekökért aggódó szülők gyermekeiket bizalommal és előszeretettel adják. Egy benlakó növekedés ellátási és tandíja egy egész tanévre 580 korona; zongora oktatásért évenként 120 korona fizetendő.

— **Megint közlekedési akadály a Temesben.** Ismét a dunagőzhajózási társaság pancsovai ügynökségének czinikus tulkapásait kell megostoroznunk. Nem mulik el hét, hogy valami panasz nem merülne fel ezen közlekedési vállalat ellen. Már több mint egy hete hogy a szoszoros értelemben elzárva tartja a Temest úgy hogy még a legkisebb csónakok sem evezhetnek a Temesben, hanem vontatni kell ezeket is. A Temesbe jövő gőzösök pedig kénytelenek a hajóállomáson alul kikötni. Mindez pedig azért van így, mert a duna-gőzhajózási-társaság feltölti az ő rakpartját, melyhez a szükséges földet a szunyog sziget csucsáról veszi. Hogy a földet átszállíthassa, engedélyt kért a Temes áthidalására. Meg is kapta kérelme szerint olykép, hogy két vízmentén párhuz-

mosan álló hajón át létesíthet átjárót, úgy hogy a kisebb vízi járművek akadálytalanul közlekedhessenek. És mi történt? A dédelgetett duna-gőzhajózási-társaság emberei a beadványuk értelmében nyert hatósági engedély ellenében, egyszerűen keresztbe állítottak egy uszályhajót a Temesbe s ezáltal elzárták a folyón a szabad közlekedést. És ez ellen nincs orvosság. Feljelentették az esetet a polgármesternek, az adott is utasítást az akadály eltávolítására és még is minden a régiiben maradt. Hát igazán olyan tehetetlenek a mi hatóságaink ezen vállalattal szemben? Ezt a póffeszkedve nyereszkedő társaságot nem meri a rendőrkapitányság úgy derűre-borúra érzékenyen megbírságotni mint a szegény „felhczelt” iparosokat? Jó volna, ha a kereskedelmi miniszter októli rendeletével megmagyarázná úgy a hajózási társaságnak mint az illetékes helyi hatóságoknak: mi a szabad közlekedési vízi-út. Ugy látszik ezzel nincsenek tisztában.

— **Vasut átalakítás.** A kereskedelmiügyi m. kir. miniszter jóváhagyta, hogy a nagyikikinda—nagybecsereki vasút fel- és alépítménye megfelelőleg nagyobb teherbíró képességre átalakítás. Ezen mintegy 160,000 koronával előirányzott munkálatok eszközölésével az államvasutak szegedi üzletvezetősége van megbízva, mely az épitkezést haladéktalanul megkezdi. — Vajjon megéri-e mi pancsovaik, hogy a nagybecsereki-pancsovai vonal átalakítása által közvetlen összeköttetést nyerünk Pancsova-Szeged illetve Pancsova-Budapest között.

— **Értéksorsjáték huzása.** A temesvár-gyárvárosi izr. status-quo-hitközség által rendezett értéktársorsjáték huzása folyó évi szeptember hó 2-án délután 3 órakor a hitközség gyűléstermében, politikai biztos jelenlétében és annak ellen őrzése alatt lesz megtartva. — A főnyeremények, melyeknek kiváltságai egy ezüst evőkészlet 24 személy részére, egy hölgygarnitúra gyémántokkal kirakott mellű és fülbevalókból, egy ezüst theakészlet, két darab háromkaru ezüst gyertyatartó, egy nagy szőnyeg, egy porcellán servíze 12 személy részére, egy ezüst moccakészlet, egy ezüst dohányszál stb. temesvári előkelő üzlethelyiségek kirakataiban már közszemlére vannak téve és ezen, mindvégig honi gyártmányok gazdag tartalmuk, gyönyörű kidolgozásuk által közfelfűtést keltenek. Különösen a 24 személyre szóló tömör ezüst evőkészlet és annak — magában véve is értékes tartálya, valamint az ötvösmunka remekét képező ezüst thea készlet, de a többi értékes nyeremények is felkeltik az érdeklődést és a szemlélőben azon óhaj, vajha a szerencse istennője e remek nyeremények legalább egyikét jutná neki a huzás alkalmával. — Sorsjegyek, melyeknek ára 2 korona, sorsjegyelárusító helyeken és Temesvárott a hitközség előjáróságánál is kaphatók.

— **Több lesz a tauglich.** A közös hadügyi és két honvédmiszteriumban nagy tervvel foglalkoznak. E terv hivatalos címe: a hadsereg kereteinek kibővítése. E szerint a terv szerint mindazokat a honvédegyezkedéseket, melyeknek most csak három zászlójuk van, négy zászlóaljra fogják kiegészíteni, s ekképpen a honvédegyezkedés tizenhatszáz zászlóaljra gyarapodni. A közös hadsereg fejlesztését is egyelőre hasonló arányban tervezik. Hir szerint a honvédségnek ez a kiegészítése tulságos új kiadást nem okozna, mert minden honvédezednél már most meg van egy háboru esetén felállítandó pótszászlóaljnak nemcsak kerete, hanem teljes felszerelése és fegyverze is. Tetemesebb költséggel járna a honvédségre vonatkozó másik terv, melynek megvalósítását szintén előkészítik, tudniillik a honvédtűzesség szervezése. A törvényhozás elé az osztrák viszonyok miatt ezek az újítások az idén nem kerülnek, s egy még az ujonczlétszám provizorium alapján a régi marad, de azután annál gyorsabban fogják a hadiak számát növelni, a minék természetes folyamánya, hogy több lesz a — tauglich.

— **A csanádi püspök zarándok-utja.** Az első csanádi püspök, Szent Gellért szülőföldjére és erekljéhez: Velenczébe zarándoklatot vezet szeptember huszonkettedikén Deseffy Sándor csanádi püspök. Mivel Szent Gellért nemcsak a csanádi egyházmegyének, hanem az egész keresztény magyar nemzetnek volt apostola, azért szívesen fogadják az ország bármely vidékéről jelentkező egyháziak és világiak csatlakozását a magasos és igazán hazafias zarándoklathoz, mely a nevezett napon délután 3 óra 30 perckor indul Budapestről, a keleti pályaudvarból és Fiumébe érkezik 23-án reggel 7 órakor, a hol, minthogy e nap vasárnapra esik, a zarándokok együtt szentmisét fognak hallgatni. Fiuméből indulás délelőtt 9 órakor, Velenczébe érkezés délután 6 óra tájban, Tartózkodás Velenczében: szeptember 24., 25., esetleg 26. és 27-én — A rendező-bizottság az utazás rendezését, az elszállásolást és a velencei ellátást illetőleg a jóhírű Cook czéggel lépett érintkezésbe és ezzel a következő megállapodásra jutott: Két napi tartózkodással Velenczében az összes költség kitesz: I. osztályon 110, II. osztályon 86, III. osztályon 64 koronát. Három napi tartózkodással Velenczében az összes költség kitesz: I. osztályon 126, II. osztályon 94, III. osztályon 74 koronát. Négy napi tartózkodással Velenczében az összes költség kitesz: I. osztályon 140, II. osztályon 104, III. osztályon 84 koronát. Minden zarándoknak tetszésére bízzák annak meghatározását, hogy hány napig szándékozik Velenczében tartózkodni; a jelentkezés alkalmával ezen szándékát mindenkinek be kell jelenteni. Az I. osztályú utasok 40 korona, a II. osztályúak 30 korona, a III. osztályúak 20 korona előleget a jelentkezés alkalmával tartoznak dr. Kiss Jánosnál Budapesten vagy Wittenberger Antalnál Temesvárt fizetni, a többi költség a jegy átvételé alkalmával fizetendő. A jegy átvételének módját a rendező-bizottság a kellő időben tudatni fogja a jelentkezőkkel. A zarándoklatot rendező-bizottság tagjai: Blaskovics Ferencz országgyűlési

képviselő, Csicsáky Imre t. p. kamarás, zombolyai plébános, Farkas Gusztáv csanádi plébános, Jászai Géza szeged rókusi esperes-plébános, Kayser Lajos török-becei plébános, Kiss János dr. t. kamarás, egyetemi tanár, Koleszár János temes rékasi plébános, Magyar Pál arad-szt.-mártoni plébános, Várady Árpád dr. apátkanonok, kulturm. osztálytanácsos, Wittenberger Antal p. kamarás, csanádi püspöki titkár.

— **A világ ipari termelése.** Az Egyesült-Államok statisztikai hivatala érdekes statisztikát közölt a világ több államaiban előállított ipari termékek értékéről. A főbb országokra vonatkozó adatok a következők:

ország	előállított ipari termékek értéke dollárokban
Egyesült-Államok	7,000,000,000
Anglia	4,100,000,000
Németország	2,915,000,000
Franciaország	2,245,000,000
Oroszország	1,815,000,000
Ausztria-Magyarország	1,625,000,000
Olaszország	605,000,000
Belgium	510,000,000
Spanyolország	425,000,000
Svájc	160,000,000

A statisztika azt is konstatálja, hogy az Egyesült-Államok termelésének értéke azért oly nagy, mert az amerikai munkás többet és jobban dolgozik, mint az európai. Másrészt a tengeren túl jobb gyártási módok felett rendelkeznek, jobb és tökéletesebb gépeket használnak, de a nyersanyag is olcsóbb, a mely utóbbi körülmény a gyártás fokozására ösztönöz. Egy amerikai munkás termelésének átlagos értéke 1888 dollár, az angolé csak 790, a németé, franciaé és belgáé 590, a svájcié 433, az oroszé 381 és az olaszé 265 dollár. Az átlagos bérek az egyes országokban a következők:

ország	dollár
Egyesült-Államok	348
Anglia	204
Franciaország	175
Belgium	165
Németország	155
Svájc	150
Ausztria-Magyarország	150
Spanyolország	120
Oroszország	120

Ebből az összeállításból látható, hogy az amerikai munkás átlagos keresete jóval nagyobb, mint az európaié, de termelőképesége is sokkal nagyobb. De az amerikai munkás keresete nemcsak nagyobb termelőképeségéből fogva, de azért is nagyobb, mert jobb és tökéletesebb és több gép áll rendelkezésére. Dolgoznak ugyanis az

ország	lóerővel
Egyesült-Államokban	18,000,000
Angliában	12,000,000
Németországban	9,000,000
Franciaországban	5,000,000
Ausztria-Magyarországban	2,500,000
Oroszországban	2,500,000
Belgiumban	1,000,000

Belvedere szálloda Bécsben, fekszik a déli állami, Aspang-vasut és f. évi július hó 1-je óta a városi vasut Arsenal állomásának közelében. Értesítések folytán társasokcsik. (szálloda-omnibuszt) fenti indóházakhoz küldetnek. Ugyanott állandóan szobák (összesen 200) 1 firtól feljebb kaphatók, világítás és szolgálat ingyen.

— **Nagyothallás — Siketség.** Egy gazdag nő, ki a nagyothallásból dr. Nicholson mesterséges dobhártyájának alkalmazása által kigyógyult, 20,000 márkát ajánlkozott dr. Nicholson intézetének, hogy azok a süketek és nagyothallók, akiknek nincsen módjukban megszerezni a mesterséges dobhártyát, ingyen megkapják azt. Levelek Das Institut Nicholson „Longeott” Gunersbury London, W. England címére küldhetők.

Közgazdaság.

A tőzsdeadó.

Augusztus hó 1-én a tőzsdeadó behozatalával egy olyan reform lépett életbe a tőzsdén, mely megszünteti mind azokat az anomáliákat, melyek eddig ezt az intézményt körülvezték. Mert dacára annak, hogy a tőzsdén a legvagyonosabb osztály keresi könnyen, szinte játszva mindennapi fehér kenyerét, mégis az ott kötött ügyletek idáig semmitlé adó-nemnek alávetve nem voltak; így éppen azok válláról lón az adóviselés terhe leemelve, akik azt a legkönnyebben elviselhették volna.

Az agráriusok már évtizedek óta hangoztatták ennek a reformnak az életbeléptetését, melyet már-már utópiának tekintettek, mert eddig nem akadt senki, a ki a tőzsdének nevezett darázs-fészekbe belenyulni merészelt volna, hogy ott magát esetleg megsebezze.

Most végre találtak rá módot és azzal az országnak egy olyan új jövedelmi forrása nyílt, melyből nem hallatszik ki a szegény ember jajveszékése, sem az adóvéghajtó által megütött dob pergése.

Általában azt vetették fel a tőzsdeadó behozatala ellen küzdők e reform legfőbb hibáján, hogy az megfogja bénítani a tőzsdéizletek menetét és hogy a kezelési költségek felémészik a belőle befolyandó jövedelmet; így aztán az államnak sincs haszna belőle és csupán a tőzsdelátogatók nyakába vetett nyűg lesz, mely az ország vitalis gazdasági érdekeit veszélyezteti.

Ez azonban nem egészen áll így. Ha azt meg is engedjük, hogy a tőzsdelátogatóknak ez az új

adó nyűg a mi természetes is, mert nyűg általában minden fizetési kötelezettség, de hogy a tőzsde ügymenetét hátráltatná, avagy a kezelési költség a belőle származó jövedelmet tulszárnyalná, ezt már nem koncedálhatjuk. — Sok vita folyt arról is, hogy miképpen hajtassék be ez az új adó. A legtöbben a közvetett, azaz bélyeg útján történő fizetés mellett kaloskodtak. Ez azonban tényleg inpraktikus és esetleg bénítóleg hathatott volna a tőzsdei ügyletekre.

Sikerült azonban egy modus vivendi találni, mely a kezelést mindenben a minimumra redukálja és a tőzsdetagoat megkíméli a felesleges fáradságtól és abban áll, hogy a budapesti Giro és pénztár-egylet elvállalta a tagok adóját beszedetni és azt maga az intézet szállítja az állampénztárba.

Idők multán majd a tőzsdelátogatók is belesnyugosznak abba, hogy ők is hozzájáruljanak az államkiadások fedezéséhez abban az arányban, mely őknek megilleti és ők is természetesnek és igazságosnak fogják találni ezt az új adómetet.

9026. 9081 és 9093 sz.

1900.

Hirdetmény.

A városi rendőrlégénység részére 1900. évben beszerzendő ruházati és felszerelési cikkek biztosítása czéljából f. évi június hó 30-ra kiirt zárt ajánlati versenytárgyalás eredményre nem vezetvén, eme szükségletnek beszerzése végett f. évi augusztus hó 24-ik napjának délelőtti 11 órájára új versenytárgyalás ezzenel kiíratik.

A szállítandó ruházati és felszerelési cikkek a következők:

1. 16 db. köpeny	14. 192 db. ezüstös rózsáska
2. 32 db. zubbony	15. 3 méter ezüst paszomány
3. 32 db. gyalogsági nadrág	16. 5 db. lovassági sarkantyú
4. 4 db. lovassági nadrág	17. 6 db. lánec lakattal
5. 29 db. nyári sapka legénységi	18. 12 db. eső esuklya
6. 3 db. nyári sapka altiszti	19. 1 db. szolgálati nyereg felszerelve
7. 12 db. kalap	
8. 64 db. nyakraaló	20. 4 db. esőköpeny
9. 64 pár bőrkézfű	21. 32 db. kalap korona
10. 13 db. kardszij legénységi	22. 32 db. fehér lőszőr diszforgó
11. 3 db. kardhordszij altiszti	23. 32 db. karszalag
12. 29 db. kardbojt legénységi	24. 1 db. lovassági kard
13. 3 db. kardbojt altiszti	25. 25 db. jelsíp zsinór
	26. 3 db. gyalog rendőri kard.

A vonatkozó 1 korona bélyeggel ellátott zárt ajánlatok mintával ellátva legkésőbb f. évi augusztus hó 24-ének délelőtti 10 óráig alólirott tanácsnál benyújtandók. Szállítási idő a megbizástól számítva a köpenyre 5 hét, a többi cikkekre pedig 3 hét.

Megjegyeztetik, hogy a szállítási óhajtok ajánlataikat a fenti cikkekre vagy együttesen, vagy pedig minden egyes tárgyra külön-külön is adhatják be.

Mintául szolgálnak a jelenleg használatban levő egyenruházat minősége és szabása, nemkülömben egyéb cikkek, a melyek a helybeli rendőrkapitányságnál megtekinthetők.

Kelt Pancsova th. város tanácsának 1900. évi július hó 5-én tartott üléséből.

Mattanovich Adolf
polgármester.

4695. szám.

A pancsovai főszolgabírósgától.

kg. 1900.

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésbe jött Réva-Ujfalu községi segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állással a következő javadalmazások vannak egybekötve: 1.) készpénzben évi fizetés 1000 korona. 2.) lakbér-illetmény 240 korona. 3.) 800□-ölnyi konyhakert haszonélvezete 40 korona értékben. 4.) 3 öl tűzifa 72 korona értékben, és 5.) az anyakönyvvezetői helyettes jutalomdíja évi 40 korona.

Felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a törvényben előirt képesítést igazolják és eddigi működésükről szóló bizonyítvánnyal felszerelt kérvényüket 1900. évi szeptember hó 2-áig alólirott nál nyujtsák be, mert a később beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

A választás 1900. évi szeptember hó 3-án d. e. 10 órakor fog Réva-Ujfalu községben megejtetni.

Pancsován, 1900. évi augusztus hó 9-én.

Jablonszky,
főszolgabíró.

2-2

A fővárosba utazók különös figyelmébe!

Atelier Frida

Budapest. VI., Nagymező utca 28.

a Somossy mulatóval szemben.

Kitűnő képek. Olcsó ár.
Nagyobbítások bármily régi fénykép után, a legkitűnőbb kivitelben, életnagyságig és azon felül is. — Ár: 10—100 korona.

14477. sz.
1900. tkv.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tsvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Marjanovics János** antalfalvi lakos javára 550 kor. 16 fill. tőke ennek 1899. évi október hó 21. napjától járó 5% kamata 217 kor. 92 fill. eddigi, 16 kor. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. évi 60. t. cz. 144. alapján s 146. §-a értelmében **Markovics szül. Köszler Rozália és Markovics Rozália** járkováci lakosok ellen a Járkováci községben fekvő és a 2093. sz. tkvben foglalt: 1) 324. ö. i. sz. házra 400 □-öl házhelyre 347 kor. a járkováci 2107. sz. tkvben foglalt, 2.) IV. dűlő 37. hrsz. 1⁰⁰⁰ hold I. oszt. kaszálóra 436 kor., 3.) 156. hrsz. 400 □-öl kertre 94 kor., 4.) hrsz. nélküli 400 □-öl szőlőre 164 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Járkováci községében **1900. évi szeptember hó 5. napján d. e. 9 órakor** fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint a járkováci községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.
3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 34 kor. 70 fill. 34 kor. 60 fill. 9 kor. 40 fill. és 16 kor. 40 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1900. évi július hó 25-én.

Paylovics,
kir. tsvszéki bír.

1-1

15241. sz.
1900. tkv.

Végzés, árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. törvényszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán a **nagy-becskeréki takarékpénztár** és **előleg egyet** javára 1000 kor. tőke, ennek, 1896. évi szeptember hó 23. napjától járó 6% kamata, 3 kor. 75 fillér óvási 1/3% váltódíj 71 kor. eddigi 15 kor. 10 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. 60. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében **Milovanov Jován** telekkönyvi tulajdonos illetve **Dr. Paja Lipotné** késelemes árverési vevő antalfalvi lakosok ellen a Baranda községben fekvő és 2058. sz. tkvben foglalt: I. dűlő 54. hrsz. 2⁸⁰⁰ hold I. oszt. szántóra 556 kor. IV. dűlő 54. hrsz. 2⁸⁰⁰ hold I. oszt. szántóra 556 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverési Baranda község házában **1900. évi október hó 10. napján d. e. 9 órakor** fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban, mint a Baranda községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
 - 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.
- Pancsován 1900. évi augusztus hó 7-én.
Kir. tszk tkvi hatóság.

Nauer,
kir. bír.

1-1

15290. szám.
1900. tkv.

Végzés, árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tsvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Szimka Nikola** dolovai lakos javára 36 kor. tőke, ennek 1900. évi február hó 17. napjától járó 6% kamata 90 korona 12 fill. eddigi, 13 kor. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: 60. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a és 156. §-a értelmében **Vlajkov István és kk. Vlajkov Zsófia** dolovai lakosok ellen a Dolova községben fekvő és az 998. f. 3938 sz. tkvben foglalt: 1.) I. dűlő 62. hrsz. 2 hold II. o. szántó feleresze 200 kor. 50 fill., 2.) II. dűlő 62. hrsz. a. 2 hold II. oszt. szántó feleresze 243 kor. 3.) I. dűlő 3. hrsz. a. 1⁰⁰⁰ hold I. oszt. kaszáló egészben 265 kor., becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Dolova községében **1900. évi szeptember hó 20. napján d. e. 9 órakor** fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint a Dolova községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.
3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 20 kor. 05 fill., 24 kor. 30 fillér., 26 kor. 50 fill., készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1900. évi augusztus hó 7-én.

Nauer,
kir. tv. bír.

1-1

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

15212. szám.
1900. tkv.

Végzés árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tsvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Wisnyczky Miléva** pancsovai lakos javára 400 kor. tőke, ennek 1899. évi november hó 23. napjától járó 6% kamata, 166 korona 18 fill. eddigi 28 kor. 60 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: LX. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében **Boszika Ádám és Boszika György** tor-ozorai lakosok ellen a Tor-Ozora községben fekvő és az 1889. sz. tkvben foglalt:

- 1) 449. ö. i. sz. házra és 100 □-öl házhelyre 48 kor. az ozorai telekkv 1928. sz. lapján feldett.
- 2) 168. hrsz. a. 400 □-öl kertre 66 kor., 3.) 182. hrsz. a. 800 □-öl házhelyre 560 kor., 4.) 182. hrsz. a. 800 □-öl szőlőre 292 kor. 5.) IV. dűlő 19. hrsz. a. 2⁸⁰⁰ hold II. oszt. kaszálóra 401 kor. 7.) hrsz. nél. a. 2⁸⁰⁰ hold II. oszt. szántóra 401 kor. 7.) hrsz. nél. a. 2⁸⁰⁰ hold II. oszt. szántóra 1604 kor. 10.) II. dűlő 4 hold 4 hold I. oszt. szántóra 594 kor., 11.) III. dűlő 4 hold II. oszt. szántóra 588 kor., 12.) 4. dűlő 4⁵⁵⁰ hold I. oszt. szántóra 1478 kor., 13.) 160. hrsz. a. 400 □-öl kertre 92 kor., 14.) hrsz. nélküli 100 □-öl kertre 26 kor., 15.) 142. hrsz. a. 686 □-öl szőlőre 146 kor. a tor-ozorai tkv. 2385. sz. lapján felvett, 16.) 101. hrsz. a. 2 hold I. oszt. szántóra 784 kor. a tor-ozorai 3090 sz. tkvben felvett, 17.) I. dűlő 101. hrsz. a. 2 hold I. oszt. szántóra 228 korona a tor-ozorai 2525. sz. tkvben felvett, 18.) 141. hrsz. a. 313 1/2 □-öl szőlőre 116 kor. a tor-ozorai tkv. 2089. lapján felvett, 19.) 13. hrsz. a. 2 hold I. oszt. szántóra 284 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Ozora községében **1900. évi november hó 17. napján délelőtt 9 órakor** fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban, mint az Ozora községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
- 2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.
- 3) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 4 kor. 80 fill., 6 kor. 60 fill., 56 kor., 29 kor. 20 fill., 40 kor. 10 fill., 40 kor. 10 fill., 8 kor. 60 fill., 79 kor. 60 fill., 166 kor. 80 fill., 59 kor. 40 fill., 58 kor. 80 fill., 147 kor. 80 fill., 9 kor. 20 fill., 2 kor. 40 fill., 14 kor. 60 fill., 78 kor. 40 fill., 82 kor., 80 fill., 11 kor. 60 fill. és 28 kor. 70 fill. készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1900. évi augusztus hó 7-én.

A kir. tsvszék tkvi hatóság.
Nauer,
kir. tsvszéki bír.

1-1

Ékszer legdúsabb választéka.

Az összes kerékpárok teljes végeladása

mélyen a gyári áron alul,
a meddig a készlet tart

Fischer Miksánál
Pancsován.

Javítások és vésések minden neme elvállaltatik.

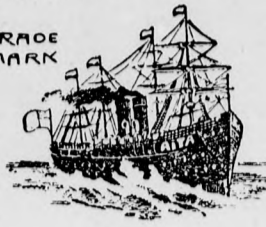
Nyom. Wittigschlager C.-nél Pancsován.

Aranyformelék legmagasabb áron vásároltának.

Varrógépek 2 fnt-értől kezdve kaphatók.

Legújabb amerikai szabadalmazott cikkek.

TRADE MARK



Aita-kés, fűrészalakú pengével, a legfinomabb acélból. Ugy a puha, mint száraz kenyéret egyforma könnyűséggel vágja. Ára: 1 drb. 2 kor. 6 drb. 9 korona.
Kelet-hélyező 6-12 évre. Könnyen forgatható. Készletben van magyar, német, francia és olasz. Egy drb. 2 kor., 6 drb. 9 kor.
Villanygép iskola, kórházi és házi használatra nélkülözhetetlen. Nem játékszer. Egy drb. 5 kor.

Amerikai stereoscop felülmúlhatatlan plasztika; összehajtható. Egy drb. 3 kor.
Ehhez eredeti amerikai fényképek darabonként 50 fillért.
Légyomáru-fegyver sörét és golyóra. 250 lépés hordképességgel, puskapor és gyutaes nélkül Dübja 9 kor.
Különlegesség: **Hordható villamos lámpák,** aita-duplikátor sokszorosító apparátus és százele egyéb szabadalmazott újdonságok.

Közvetlen behozatal az Északamerikai-Egyesült-Államokból.

Amerikan & Internationál Trating-Assotiation,
Budapest, Nádor-utca 16.

ZISKA J.
Rostély György utóda
ajánl:
gabona tizedes- és százados minőségű
HID-MÉRLEGEKET.
A budapesti áru- és értéktözsde szállítója.
Iroda és raktár:
BUDAPEST, VI. Eötvös utca 34.
Alapított: 1872.
Javítások pontosan. Árjegyzék bérmentve.

Kereskedelmi iroda.

Van szerencsénk a t. kereskedői világnak, valamint a p. t. birtok és ingatlan tulajdonosoknak tisztelettel jelenteni, hogy:
Budapest, V., Váci-körút 14. sz. a.
egy
törvényszékieleg bejegyzett
kereskedelmi irodát
nyitottunk, mely vállalatunk működési köre a következőkre terjed ki: Szükségben levő kereskedők, birtok és ingatlan tulajdonosok rendezése és a kiegyezéshez szükséges kezességekről való gondoskodás, jelzáloghitel szerzése, birtokok és ingatlanok vétele, eladása és elcserezése, valamint foglalkozik minden a kereskedelmi szakmába vágó ügyletekkel.
Kiterjedt összeköttetéseinkre, valamint sok évi bevált szakismeretünkre támaszkodva és a szoliditás legszigorúbb elvétől vezettetve azon helyzetben vagyunk, hogy a hozzánk Juttatót megbízásokat legpontosabban és leggyorsabban teljesíthetjük.
A KERESKEDELMI IRODA LIPSCHER ÉS HOROVITZ.
Telefon.